

## MANUTENZIONE

### Olío motore

**Controllare il livello dell'olio motore ogni giorno prima di usare la motocicletta.**

1. Sistemare la motocicletta sul cavalletto centrale su una superfice piana.
2. Avviare il motore e farlo girare al regime del minimo per 2 o 3 minuti.
3. Togliere l'astina di livello (1), asciugarla ed infilarla senza avvitarla. Togliere di nuovo e controllare il livello dell'olio. Il livello deve essere tra il contrassegno del massimo (2) e del minimo (3) dell'astina.
4. Se necessario, togliere il tappo del foro di rabbocco (4) ed aggiungere l'olio prescritto fino al contrassegno del livello massimo; rimettere poi a posto il tappo.

**AVVERTENZA: Se si fa girare il motore con una quantità d'olio insufficiente lo si può danneggiare seriamente.**

---

## WARTUNG

### Motoröl

**Den Motorölstand täglich vor dem Fahren kontrollieren.**

1. Das Motorrad auf ebenem Boden auf den Mittelständer stellen.
2. Den Motor anlassen und 2—3 Minuten im Leerlauf laufen lassen.
3. Den Tauchstab (1) entfernen, abwischen und ohne Einzuschrauben wieder einsetzen. Den Tauchstab herausziehen und den Ölstand überprüfen. Der Ölstand soll sich zwischen der oberen (2) und unteren (3) Marke am Tauchstab befinden.
4. Erforderlichenfalls den Einfülldeckel (4) entfernen, empfohlenes Öl bis zur oberen Pegelmarke nachfüllen, dann den Einfülldeckel wieder einschrauben.

**VORSICHT: Betreiben des Motors bei unzureichender Ölmenge kann ernsthaften Motorschaden verursachen.**